

Latin*Origines Maristes, Doc 50*

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti.

Omnia ad majorera Dei gloriam et Mariae Genitricis Domini Jesu honorem.

Nos infra scripti ad majorera Dei gloriam et Mariae Genitricis Domini Jesu concurrere satagentes, asserimus et notum faci-mus, nos sinceram intentionem firmamque voluntatem habere nosmet ipsos consecrandi, quam prius opportunum erit, piissimae Mariistarum instituendae Congregationi: quapropter praesenti actu et subscrip-tione nos omniaque nostra in quantum possumus irrevocabiliter dedicamus Beatae Virginis Societati: illudque non pueriliter, non leviter, non ex aliquo humano fine aut spe temporalis emolumenti, sed serio, mature, assumpto consilio, omnibus coram Deo perpensis, propter solam majorem Dei gloriam et Marae Genitricis Domini Jesu honorem:

devovemus nos omnibus poenis, laboribus, incommodas, et, si aliquando necessarium est, cruciatibus, cura possimus omnia in eo qui nos confortat Christo Jesu: cui eo ipso fidelitatem promittitans, in gremio Sanctissimae Matris Ecclesiae catholicae Romaniae, ejusdem Summo capiti Pontifici Romano totis viribus adhaerentes, necnon Reverendissimo Episcopo ordinario nostro, ut simus boni ministri Christi Jesu, enutriti verbis fidei et bonæ doctrinae quam ipsius gratia assecuti sumus: confidentes quod, sub amico pacis ac religionis Christianissimi Regis nostri regimine, brevi in lucem prodibit illa institutio, solemniter pollicemur nos omnia nostra impensuros esse ad salvandas modis omnibus animas sub augustissimo nomine Virginis Mariæ ejusdemque auspiciis.

Omnia tamen salvo meliori Superiorum iudicio.

Laudetur sancta et immaculata Beatae Mariae Virginis Conceptio. Amen.



Promise long Fourviere

PNQ Pidgin na Latin

Long nem bilong Papa na bilong
Pikinini na bilong Holi Spirit. Long
givim binem long God na ona long
Maria, mama bilong bikpela Jisas.

Mipela olgeta hia, i laik wok bung
wantaim long givim biknem long God
na ona long mama bilong bikpela Jisas,
long tokaut strong long tingting bilong
mipela long sanap wantaem na
kamapim dispel congrigesin bilong
Marist.

Long dispel as tasol, long mak na wok
mipela i wokim tudei, mipela i putim
mipela yet na olgeta samtin bilong
mipela, insait long society bilong santu
Virgo.

Mipela i meikim dispel bihain long
planti hatwok long mekim ol wok
painimaut na ino long bihainim
tingting bilong mipela yet, tasol long
givim biknem long God na ona long
mama bilong bikpela Jisas.

Mipela i promis olsem mipela redi long
karim hevi, hatwok, pen na bagarap
long nem bilong bikpela Jisas Kraist,
husait i save strongim mipela.
Mipela i promis tu olsem bai mipela i
sanap strong na bihainim em insait
long Mama holi Katolik sios. Mipela i



laik pas turu wantaem hetman bilong
sios Katolik em Papa santu na bishop
bilong yumi, bambai mipela i kisim
strong na grasia long skul bilong sios
we yumi kamap gutpela wokman
bilong Jisas kraist.

Mipela i bilip strong olsem aninit long
gavaman bilong kristan kin bilong
mipela, husait i bilip long pasin bel isi
na lotu, dispel congrigesin bai kolostu
kamap. Mipela i tok promis olsem bai
mipela i givim mipela wantaem olgeta
santing mipela i gat long helpim sol
bilong narapela aninit long nem na
lukaut bilong mama Maria.
Olgeta dispel santing i kamap long
gutpela tingting bilong ol man i go pas
long mipela.

Bikpela blesin i go long santu Mama
Maria, Virgo Imaculata. Amen